

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 87 (1969)
Heft: 174

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Von Ernst & Cie AG, Bank, Bern, Spitalgasse 33

Aktiven

Bilanz per 31. März 1969 für das Geschäftsjahr vom 1. April 1968—31. März 1969

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	4 403 944.67	Bankenkreditoren auf Sicht	4 130 125.30
Coupons	6 514.80	Bankenkreditoren auf Zeit	26 979 814.95
Bankendebitoren auf Sicht	10 091 372.73	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	13 570 920.29
Bankendebitoren auf Zeit	1 030 000.—	Kreditoren auf Zeit	6 075 081.15
Wechsel	523 676.—	Checks und kurzfristige Dispositionen	194 585.20
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	479 688.50	Sonstige Passiven	351 517.54
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	35 898 638.39	Dividende 1968/9	225 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 882 681.80		Aktienkapital	5 000 000.—
Hypothekaranlagen	779 225.—	Ordentliche Reserve	1 000 000.—
Wertschriften	4 257 477.—	Spezialreserve	150 000.—
Sonstige Aktiven	267 526.40	Saldovortrag auf neue Rechnung	61 019.06
	<u>57 738 063.49</u>		<u>57 738 063.49</u>

Kauttionen: Fr. 9 829 800.—

Soll

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1969

Haben

	Fr.		Fr.
Passivzinsen	725 658.67	Saldovortrag vom Vorjahr	71 911.28
Bankbehörden und Personal	1 015 551.25	Aktivzinsen	1 111 980.80
Pensionskasse	25 493.80	Kommissionen	877 572.26
Geschäfts- und Bürokosten	362 799.08	Ertrag des Wechselportefeuilles	175 060.72
Steuern	71 057.90	Ertrag der Wertschriften	808 207.30
Abschreibungen	308 152.60		
Saldovortrag 31. März 1968	Fr. 71 911.28		
Gewinn per 31. März 1969	Fr. 464 107.78		
	<u>3 044 732.36</u>		<u>3 044 732.36</u>

Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften

	Fr.
Schweizerische Obligationen:	
Bund	Fr. 1 437 118.—
Kantone	Fr. 66 902.—
Gemeinden	Fr. 28 244.—
Inländische Pfandbriefe	1 532 264.—
Schweizerische Aktien:	29 463.—
Andere	103 599.—
Ausländische Obligationen:	
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	Fr. 598 154.—
Andere	Fr. 774 674.—
Ausländische Aktien	1 372 828.—
	<u>1 219 323.—</u>
	<u>4 257 477.—</u>

Verteilung des Reingewinnes

	Fr.
7½% Dividende brutto auf das Aktienkapital von Fr. 1 000 000.— für 1 Jahr	75 000.—
7½% Dividende brutto auf das auf Fr. 5 000 000.— erhöhte Aktienkapital für ½ Jahr	150 000.—
Zuweisung an die ordentliche Reserve	250 000.—
Saldovortrag auf neue Rechnung	61 019.06
	<u>536 019.06</u>
Uebertrag von Spezialreserve auf die ordentliche Reserve: Fr. 550 000.—	

Bank Leu & Co. AG, Zürich

Aktiven

Bilanz per 30. Juni 1969

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	96 026 403.24	Bankenkreditoren auf Sicht	109 276 884.65
Coupons	4 353 421.50	Bankenkreditoren auf Zeit	42 980 931.45
Bankendebitoren auf Sicht	153 566 565.75	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	279 275.85
Bankendebitoren auf Zeit	49 125 882.05	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	207 484 276.44
Wechsel	98 945 473.28	Kreditoren auf Zeit	179 377 609.23
Reports	4 250 199.50	davon mehr als ein Jahr fest Fr.	—,—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	80 487 005.30	Spareinlagen	225 349 377.66
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	164 211 065.33	Depositen-, Einlage- und Anlagehefte	128 785 193.60
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 77 090 701.17		Kassenobligationen	128 922 000.—
wovon Bau- und Landkredite	Fr. 53 678 215.65	Obligationen-Anleihen	—,—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	21 877 586.50	Pfandbriefdarlehen	50 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	81 672 248.12	Checks und kurzfristige Dispositionen	469 636.43
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 66 772 927.60		Tratten und Akzepte	Total Fr. 150 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	17 738 574.25	Dividende	63 896.—
Total Debitoren und Vorschüsse:	Fr. 365 986 479.50	Sonstige Passiven	59 353 519.99
Hypothekaranlagen	321 830 180.—	Aktienkapital	35 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	105 373 834.45	Ordentliche Reserve	7 000 000.—
Syndikatsbeteiligungen	1 965 750.50	Ausserordentliche Reserve	43 000 000.—
Bankgebäude	2 700 000.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	1 294 795.93
Sonstige Aktiven	14 513 207.46		
	<u>1 218 637 397.23</u>		<u>1 218 637 397.23</u>

Kautionsdebitoren: Fr. 28 956 971.45

Kautionsverpflichtungen Fr. 28 956 971.45

Anlagebank Zug A.G.

Aktiven

Halbjahresbilanz per 30. Juni 1969

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro, Postcheckguthaben	1 290 784.52	Bankenkreditoren auf Zeit	319 216.41
Coupons	1 870.30	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	926 213.95
Bankendebitoren auf Sicht	811 673.20	Kreditoren auf Sicht	2 830 645.08
Bankendebitoren auf Zeit	500 000.—	Kreditoren auf Zeit	2 837 978.70
Wechsel	956 696.45	Spareinlagen	8 422 913.03
Reports	932 352.50	Depositen	3 898 176.92
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 427 502.70	Kassobligationen	3 125 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	7 231 552.66	Sonstige Passiven	2 249 813.64
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	2 211 929.65	Aktienkapital	1 500 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	4 225 158.60	Reserven	120 000.—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	500 000.—	Spezial Reserven	260 000.—
Hypothekaranlagen	2 244 900.—	Gewinnvortrag	7 265.79
Wertschriften und Beteiligungen	1 848 673.90		
Liegenschaften	1 811 300.—		
Sonstige Aktiven	502 829.04		
	<u>26 497 223.52</u>		<u>26 497 223.52</u>

Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen (Kautionen) Fr. 212 433.80
Indossamentsverpflichtungen aus Rediskontierungen Fr. 572 651.90

Rheintalische Creditanstalt, Altstätten

Aktiven

Zwischenbilanz per 30. Juni 1969

Passiven

	Fr.		Fr.
Kasse, Sorten, Giro- und Postcheckguthaben	5 794 989.10	Bankenkreditoren auf Sicht	1 431 484.14
Coupons	22 805.50	Bankenkreditoren auf Zeit	400 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	4 008 749.68	Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht	19 068 054.41
Bankendebitoren auf Zeit	10 630 000.—	Kontokorrent-Kreditoren auf Zeit	12 842 744.32
Wechsel	1 932 462.73	davon mehr als 1 Jahr fest: Fr. 760 841. 77	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	11 498 887.35	Sparenlagen	40 030 756.54
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	11 896 043.60	Depositenanlagen	12 601 286.12
davon hypothekarisch gedeckt: Fr. 5 021 006.55		Kassa-Obigationen	18 165 270.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	7 746 375.45	Sonstige Passiven	2 034 560.53
davon hypothekarisch gedeckt: Fr. 5 955 781.70		Aktienkapital	3 000 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse an öffentlich-rechtliche Körperschaften	7 367 921.90	Reserven	8 554 742.68
Hypothekaranlagen	41 109 798.40		
Wertschriften	15 452 336.95		
Bankgebäude	1.—		
Sonstige Aktiven	668 527.08		
	<u>118 128 898.74</u>		<u>118 128 898.74</u>
Kauttionen: Fr. 3 839 764.95		Kauttionen: Fr. 3 839 764.95	

Bank Rüegg & Co AG, Zürich

Aktiven

Bilanz per 30. Juni 1969

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	4 257 870.08	Bankenkreditoren auf Sicht	1 845 661.99
Bankendebitoren auf Sicht	6 201 927.29	Bankenkreditoren auf Zeit	7 002 464.35
Reports	1 514 333.55	Verpflichtungen aus Reporteschäften	1 593 982.10
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	358 464.60	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	20 978 174.63
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	36 596 713.94	Kreditoren auf Zeit	13 434 000.—
davon Fr. 1 735 132.34 gegen hypothekarische Deckung		Depositen und Einlagehefte	1 843 749.08
Wertschriften	5 668 182.65	Sonstige Passiven	2 761 309.61
Sonstige Aktiven	288 797.62	Aktienkapital	1 000 000.—
	<u>54 886 289.73</u>	Reserven	4 000 000.—
		Saldo vortrag vom Vorjahr	426 947.97
			<u>54 886 289.73</u>
		Kautionsverpflichtungen: Fr. 1 017 187.—	

Banque de Financement SA «Finabank», Genève

Actif

Bilan au 30 juin 1969

Passif

	Fr.		Fr.
Caisse, chèques postaux, B.N.S.	13 610 018.11	Engagements en banque à vue	15 001 497.64
Avoirs en banque à vue	56 921 708.04	Engagements en banque à terme	80 720 642.93
Avoirs en banque à terme	17 045 403.74	Compte de chèques et créanciers à vue	61 482 154.35
Effets de change	2 444 990.63	Créanciers à terme	9 533 982.60
Comptes courants débiteurs en blanc	1 054 520.84	Autres postes du passif	22 614 041.68
Comptes courants débiteurs gagés	94 520 198.46	Capital	20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	5 517 171.94	Réserve légale	1 500 000.—
Placements hypothécaires	160 000.—	Réserve extraordinaire	2 500 000.—
Titres: 5 participations permanentes	14 651 658.14	Report exercice précédent	32 425.99
Immeuble	4 000 000.—		
Autres postes de l'actif	3 459 075.29		
	<u>213 384 745.19</u>		<u>213 384 745.19</u>
Avals et cautionnements: Fr. 40 914 015.95		Avals et cautionnements: Fr. 40 914 015.95	

Banque Pasche SA, Genève

Actif

Bilan intermédiaire au 30 juin 1969

Passif

	Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virements et compte de chèques postaux	5 294 416.10	Engagements en banque à vue	6 079 324.27
Avoirs en banque à vue	12 862 916.23	Engagements en banque à terme	62 674.20
Avoirs en banque à terme	4 890 634.80	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	33 623 983.64
Effets de change	531 331.06	Créanciers à terme	2 405 228.50
Comptes courants débiteurs en blanc	1 033 420.05	Autres passifs	1 195 754.68
Comptes courants débiteurs gagés	19 836 119.91	Capital actions	3 000 000.—
dont par hypothécaires Fr. 387 168.10		Réserve légale	220 000.—
Titres et participations permanentes	2 637 269.70	Réserve générale	880 000.—
Autres actifs	414 069.25	Report de l'exercice précédent	33 211.81
	<u>47 500 177.10</u>		<u>47 500 177.10</u>
Avals et cautionnements: Fr. 1 708 585.90		Avals et cautionnements: Fr. 1 708 585.90	

Società bancaria ticinese, Bellinzona

Attivo

Bilancio al 30 giugno 1969

Passivo

	Fr.		Fr.
Cassa, conti giro, conto postale	1 526 277.67	Debiti a vista presso banche	1 373 608.28
Cedole	6 236.74	Conti chèques e conti creditori a vista	11 017 594.35
Crediti a vista presso banche	1 740 459.66	Conti creditori a termine	4 624 286.60
Crediti a termine presso banche	10 551 600.—	Depositi a risparmio	13 085 737.60
Effetti cambiari	686 995.90	Libretti di deposito	6 825 942.80
Conti correnti debitori senza copertura	2 361 178.52	Obbligazioni	5 070 500.—
Conti correnti debitori con copertura	12 428 912.60	Altre poste del passivo	1 575 442.05
di cui con garanzia ipotecaria Fr. 1 830 798.40		Fondo di riserva	1 400 000.—
Investimenti ipotecari	6 294 414.30	Capitale	1 000 000.—
Titoli	9 160 418.78	Ripporto utile esercizio precedente	49 425.29
Stabile per uso della banca	489 000.—		
Altre poste dell'attivo	777 042.80		
	<u>46 022 536.97</u>		<u>46 022 536.97</u>

Wozchod Handelsbank AG, Zürich

Halbjahresbilanz per 30. Juni 1969

Aktiven		Passiven	
		Fr.	Fr.
Kassa, Giro und Postcheckguthaben	10 603 989.67	Bankenkreditoren auf Sicht	21 279 296.23
Bankendebitoren auf Sicht	4 601 959.56	Bankenkreditoren auf Zeit	207 223 600.—
Bankendebitoren auf Zeit	208 470 737.86	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 899 563.26
Wechsel	25 431 608.36	Kreditoren auf Zeit	264 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	519 729.32	Checks und kurzfristige Dispositionen	175 763.10
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	432 000.—	Sonstige Passiven	3 673 519.57
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1 783 823.65	Aktienkapital	40 000 000.—
Wertschriften	1 000 000.—	Gesetzliche Reserve	260 000.—
Anderer Liegenschaften	630 000.—	Ausserordentliche Reserve	500 000.—
Sonstige Aktiven	1 978 191.45	Saldovortrag vom Jahre 1968	176 297.71
Nicht einbezahltes Aktienkapital	20 000 000.—		
	275 452 039.87		275 452 039.87
Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen	keine		
Indossamentsverpflichtungen	keine		
Garantieverpflichtungen	Fr. 268 692.—		
Akkreditive	Fr. 5 501 365.50		

Banque de Dépôts SA, Genève

Bilan au 30 juin 1969

Actif		Passif	
		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	4 278 512.31	Engagements en banque à vue	1 597 802.88
Avoirs en banque à vue	15 562 978.43	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	16 930 722.72
Avoirs en banque à terme	11 035 630.20	Créanciers à terme	22 898 453.79
Effets de change	2 155 849.76	dont plus d'une année ferme de terme: Fr. 7 192 614.72	
Comptes courants débiteurs en blanc	9 646.65	Dépôts en caisse d'épargne	10 178 471.62
Comptes courants débiteurs gagés	28 550 252.18	Livrets de dépôts et de placement	7 480 632.50
dont garantis par hypothèque: Fr. 10 201 586.—		Chèques et dispositions à court terme	5 639.58
Avances et prêts à terme fixe en blanc	798 411.50	Dettes hypothécaire sur immeuble de la banque	2 975 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	1 723 484.—	Autres passifs	2 809 656.30
dont garantis par hypothèque: Fr. 1 665 000.—		Capital-actions	10 000 000.—
Titres et participations permanentes	3 155 124.50	Reserve légale	850 000.—
Participations syndicales	1 160 000.—	Reserve spéciale	1 350 000.—
Immeubles à l'usage de la banque	6 100 000.—	Report de l'exercice précédent	148 514.19
Autres actifs	2 695 004.05		
	77 224 893.58		77 224 893.58
Cautionnements: Fr. 4 675 540.—		Cautionnements: Fr. 4 675 540.—	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Swisspack 70

Un salon de l'emballage

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(12. Ausgabe)

**Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux**

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 29. Juli 1969

Cours de conversion sans engagement, dès le 29 juillet 1969

Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg. = Fr. 8.62½
Dänemark/Danemark	100 Kronen = Fr. 57.55
Deutschland/Allemagne	100 DM = Fr. 108.25
Frankreich/France	100 FF = Fr. 87.05
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl. = Fr. 10.35
Italien/Italie	100 Lire = Fr. 68.90
Marokko/Maroc	100 DH = Fr. 85.70
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins = Fr. 119.05
Norwegen/Norvège	100 Kronen = Fr. 60.65
Oesterreich/Autriche	100 Schilling = Fr. 16.77
Schweden/Suède	100 Kronen = Fr. 83.75

(Secr.) L'organisation en Suisse d'un salon avec participation internationale dans le domaine de l'emballage a été suggérée ces dernières années par différents milieux et a fait l'objet d'un examen. Un groupe d'étude, formé de spécialistes de l'emballage et élargi par des représentants des grands distributeurs de marchandises et par la Société coopérative Foire suisse d'échantillons, a procédé à la fin de l'année 1968 à une enquête auprès des maisons qui entrent en ligne de compte comme exposants. Le résultat, avec 200 inscriptions provisoires, s'est révélé positif à une forte majorité et a incité le groupe d'étude à réunir à Bâle en janvier 1969 une assemblée des maisons qui s'étaient annoncées comme intéressées pour discuter en détail de la réalisation du projet et pour désigner le comité du Salon.

Il a été décidé que cette manifestation se tiendra du 3 au 7 mars 1970 dans les halles de la Foire suisse d'échantillons sous l'appellation «Swisspack 70, Salon international de l'emballage». Le Salon Swisspack 70 sera plus qu'un salon spécialisé. Il servira de cadre à des journées d'information, des réunions professionnelles et au concours suisse de l'emballage. Le salon lui-même abritera une chaîne d'emballage et un magasin de l'avenir, ainsi qu'un centre de «design» et un stand d'informations techniques qui illustreront les nombreuses possibilités de développements futurs.

Eine neue Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst über 1080 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preise von Fr. 7.— abgegeben. Bestellung mit Voreinzahlung an den Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, in Bern, Postcheckrechnung 30-520. Es genügt, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes zu vermerken.

Swisspack 70

Eine Fachmesse der Verpackung

(Secr.) Die Durchführung einer international besichtigten Fachmesse auf dem Gebiete der Verpackung ist in der Schweiz in den letzten Jahren von verschiedenen Seiten angeregt und auch schon geprüft worden. Eine Studiengruppe von Verpackungsfachleuten, erweitert durch Anwenderkreise und die Direktion der Genossenschaft Schweizer Mustermesse, hat Ende 1968 eine Umfrage bei Firmen, die als Aussteller in Frage kommen, veranstaltet. Das Resultat ist mit rund 200 Voranmeldungen überwiegend positiv ausgefallen und hat der Studiengruppe Veranlassung gegeben, im Januar 1969 in Basel eine Versammlung der als interessiert gemeldeten Firmen durchzuführen, das Projekt zu erläutern und das Messekomitee zu bestellen.

Die Fachmesse findet nunmehr vom 3. bis 7. März 1970 in den Hallen der Schweizer Mustermesse Basel unter dem Titel «Swisspack 70 Internationale Verpackungsmesse» statt. Sie wird mehr als nur eine Fachmesse sein. Im Rahmen der Gesamtveranstaltung finden Fachtagungen, Versammlungen und die schweizerische Verpackungsprämierung statt. An der Fachmesse selbst werden mit einer Verpackungsstrasse, einem Verkaufsladen der Zukunft, einem Design-Center und einem technischen Informationsstand neue Möglichkeiten aufgezeigt, die den Trend der zukünftigen Entwicklung erkennen lassen.

Swisspack 70

Fiera degli imballaggi

(Secr.) L'organizzazione di una Fiera internazionale degli imballaggi ha avuto sempre più sostenitori in Svizzera negli ultimi anni e pertanto anche i vari aspetti di una tale iniziativa sono stati già accuratamente esaminati. Un gruppo di esperti, in collaborazione con una rappresentanza di utenti e con la direzione dell'Ente Fiera Campionaria, hanno svolto un'indagine a fine dicembre 1968 nell'ambito dei potenziali espositori. Il risultato quanto mai positivo - circa 200 iscrizioni provvisorie - ha indotto il gruppo di studio a indire una riunione delle ditte interessate per discutere il programma e designare il comitato fieristico.

Il progetto è diventato realtà: la «Swisspack 70, Fiera internazionale degli imballaggi» si svolgerà dal 3 al 7 marzo 1970 nei padiglioni della Fiera Campionaria Svizzera di Basilea. Sarà molto più di una fiera settoriale: Nel quadro di una manifestazione generale, ci saranno giornate informative, assemblee e la premiazione svizzera del miglior imballaggio. La fiera stessa comprenderà anche una strada dell'imballaggio, un negozio a struttura avveniristica, un Design-Center e uno stand d'informazione tecnica, intesi a illustrare le nuove possibilità e a delineare la tendenza dell'evoluzione futura.

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(12^e édition)

Une nouvelle édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms de plus de 1080 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

La liste est en vente au prix de 7 fr. Prière d'adresser votre commande à la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, à Berne, en versant préalablement la dite somme à notre compte de chèques postaux 30-520. Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.

St. Gallen-Gais-Appenzel-Altstätten-Bahn (SGA)

Die Aktionäre der St. Gallen-Gais-Appenzel-Altstätten-Bahn (SGA) werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

am Donnerstag, den 14. August 1969, 15 Uhr, ins Hotel «Linde», Teufen, zwecks Erledigung folgender Geschäfte eingeladen:

Traktanden:

1. Protokoll vom 5. Juli 1968.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1968.
3. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Umfrage.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen ab 4. August 1969 im Betriebsbüro Teufen zur Einsicht auf. Gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Nummernverzeichnisses können Zutrittskarten zur Generalversammlung, welche zugleich als Stimmkarte dienen, auf dem Betriebsbüro bezogen werden. Die Stimmrechtsausweise berechtigen am 14. August 1969 auf der St. Gallen-Gais-Appenzel-Altstätten-Bahn (SGA) zur freien Fahrt auf dem ganzen Netz.

Am Versammlungstage selbst werden keine Stimmkarten mehr abgegeben.

Teufen AR, den 3. Juli 1969

Für den Verwaltungsrat der
St. Gallen-Gais-Appenzel-Altstätten-Bahn (SGA),
Der Präsident: A. Hofstetter

**Skilift Château-d'Œx-Monts Chevreuils SA
Château-d'Œx**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 12 août 1969, à 15 h. 30, au Buffet de la Gare, à Château-d'Œx.

Ordre du jour:

Décisions: nouveau skilift

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées au siège social ou auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, du Crédit Foncier Vaudois, de l'Union Vaudoise du Crédit, à Lausanne et de la Banque et Caisse d'Épargne du Pays-d'Enhaut, à Château-d'Œx, sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt. Les actionnaires devront présenter à l'entrée leurs titres ou la carte d'admission.

Le conseil d'administration

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

174. 29. 7. 69

Redaktion: Div. du commerce du Département féd. de l'économie publ., Berne

Computer-Fachleute sollten

dieses Inserat unbedingt lesen: Der Schweizer Hauptsitz in Zürich eines führenden, international tätigen Konzerns der elektronischen Branche führt ein neues

integriertes EDP-System

ein. Hier liegen reelle Chancen für Sie, denn mit dessen Ausbau wachsen gleichzeitig die Möglichkeiten zur Erreichung Ihres hochgestellten

Berufszieles

Neben der Integration bestehender Applikationen (Planung und Steuerung der Produktion), wird in der nächsten Phase das gesamte Finanzwesen analysiert, ein modernes, langfristiges Konzept erarbeitet, programmiert und eingeführt mit dem Ziel, ein leistungsfähiges Management-Reporting-System zu erreichen. Hiefür ist folgende Position zu besetzen:

Manager Financial Analysis

Kennziffer SHAB 623

Als Leiter eines Teams sind Sie der Finanzdirektion gegenüber verantwortlich für die Planung, Durchführung und Kontrolle der oben erwähnten Aufgaben sowie für die Schulung der Mitarbeiter in der Finanzabteilung.

Dies setzt eine abgeschlossene Hochschulbildung als Betriebswirtschaftler, evtl. eidg. Buchhalterdiplom und mehrjährige Erfahrung in Finanz- und Betriebsbuchhaltung sowie EDP, wenn möglich in Konzernunternehmen, Vorgesetztenkenntnissen und gute Englischkenntnisse voraus. Alter etwa 30 bis 40 Jahre.

Zur Unterstützung des Chef-Analysten wird benötigt:

Operations Analyst

Kennziffer SHAB 624

An Ihnen liegt es, die bestehenden internen und externen Datenkreise und Arbeitsabläufe zu erfassen und rationell zu organisieren. Sie sollten über eine kaufmännische oder technische Grundausbildung und Organisationserfahrung in Industrie oder Administration, Verhandlungsgeschick und präzise Ausdrucksweise verfügen.

Alter 30 bis 35 Jahre.

EDP-Analyst

Kennziffer SHAB 625

Aufnahme des Ist-Zustandes, detaillierter Lösungsvorschlag, Testausarbeitung und -überwachung sind Ihnen auf Grund Ihrer Ausbildung und mehrjährigen EDV-Praxis als Analytiker oder Programmierer bestens vertraut. Ausserdem beherrschen Sie mindestens eine Computersprache, besitzen gute Englischkenntnisse, Flexibilität und Verhandlungsgeschick.

Alter 24 bis 35 Jahre.

Im Rahmen des Ausbaus der Programmier-Gruppe wird gesucht:

Programmierer

Kennziffer SHAB 626

Sie erstellen wirtschaftliche Programme in einer maschinenorientierten oder höheren Programmiersprache anhand der detaillierten Programmbeschreibungen für verschiedene Arbeitsgebiete, testen diese und passen Modulprogramme an.

Als 22- bis 28-Jähriger mit abgeschlossener Lehre, zusätzlichen Kursen in Assembler und einer höheren Programmiersprache haben Sie bereits einige Jahre, wenn möglich auf disc-orientierten Computersystemen gearbeitet.

Im weiteren wird benötigt:

Abteilungssekretärin

Kennziffer SHAB 627

Ohne Sie können die Arbeitsabläufe, Berichte, Programmbeschreibungen und Briefe nicht in definitiver Form schriftlich festgehalten werden. Sie sollten 20 bis 30 Jahre jung, fröhlich und für Teamarbeit abgeschlossen sein. Eine kaufmännische Ausbildung, gute Englischkenntnisse und wenn möglich EDP-Praxis werden vorausgesetzt.

Alle diese Positionen sind der Verantwortung entsprechend salarisiert und eignen sich für aufgeschlossene Berufsleute, die in der Computer-Applikation ihre Zukunft sehen.

Schweizer Bewerber oder Ausländer mit Niederlassungsbewilligung senden ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen und handgeschriebenen Begleitbrief unter Angabe der Kennziffer an

Dr. H. Schwing, Dipl. Ing. ETH
Konsultent für Organisation und Personalfragen
Auf der Mauer 17, 8001 Zürich Tel. (051) 47 73 47

nurit



Anlagefonds für Werte
der Nahrungs- und
Genussmittelindustrie

Einlösung des Coupons Nr. 9

Gegen Einreichung von Coupon Nr. 9 wird für das Geschäftsjahr 1968/69 ab 1. August 1969 folgender Betrag ausgeschüttet:

Netto ausländische Abgaben	Fr. 2.60
abzüglich	
30% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. -78
Netto pro Anteil	Fr. 1.82

Für im Ausland wohnhafte Zertifikatsinhaber erfolgt die Auszahlung auf Coupons mit Bankenerklärung mit netto Fr. 2.35. Die Zahlstellen und die Depotbank geben auf Wunsch gerne über den steuerlichen Rückerstattungsanspruch Auskunft.

Zeichnungs- und Zahlstellen:

Banca del Gottardo, Lugano
Bank in Liechtenstein AG, Vaduz
Bank in Menziken, Menziken
Ehinger & Cie., Basel
Graubündner Kantonalbank, Chur
Handelsbank in Zürich, Zürich
Hentsch & Cie., Genf
Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Uznach
Spar- und Leihkasse Lyss, Lyss
Sparkassa Berneck, Berneck
Volksbank Beromünster, Beromünster
Zuger Kantonalbank, Zug

Depotbank:
Handelsbank in Zürich, Zürich

Fondsleitung:
AG für Fondsverwaltung, Zug

hbg-Immobilien-Fonds

Verfügung
der

Eidgenössischen Bankenkommission, Kammer für Anlagefonds:

- Es wird festgestellt, dass die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 149 vom 30. Juni 1969 veröffentlichte Kündigung von Anteilsscheinen des hbg-Immobilien-Fonds nichtig ist.
- Der Handwerker-Baugenossenschaft Basel und Umgebung wird untersagt, auf Grund der unter Ziffer 1 genannten Kündigung Anteilsscheine zurückzuzahlen.

3006 Bern, den 24. Juli 1969

Eidgenössische Bankenkommission
Kammer für Anlagefonds
Der Präsident: R. Motta
Der Sekretär: B. Schuster

Société Immobilière La Genevrière, à Onex

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu à Genève, en l'étude de MM^{es} Gustave Martin et Maurice Kervan, notaires, rue de la Corraiterie N° 12, le lundi 11 août 1969, à 16 heures.

Ordre du jour:

Démission et nomination d'un administrateur

Messieurs les actionnaires, pour assister à l'assemblée, seront tenus de produire leurs actions ou à défaut une attestation de banque avec liste numérique, justifiant du dépôt de leurs actions en vue de la présente assemblée.

Le conseil d'administration

Wenger SA, Delémont

Assemblée générale des actionnaires

jeudi le 7 août 1969, à 11 heures, au bureau de la société

Ordre du jour:

- Comptes annuels et rapports sur l'exercice 1968.
- Rapport du vérificateur des comptes.
- Décision sur les conclusions de ces rapports et décharge à donner au conseil d'administration.
- Nomination du vérificateur des comptes.

Les comptes de profits et pertes, le bilan, le rapport d'administration et le rapport du vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Delémont, le 24 juillet 1969

Le conseil d'administration



Erster
Teil
eines
kleinen

Werbe-Erlebnisse: Ich musste einmal für einen Fabrikanten, der ausschliesslich vier-eckige Tische fabrizierte, einen kleinen Werbeposten entwerfen, eine reine Textwerbung. Ich fertigte die notwendige Anzahl Texte an, legte sie in ein Mäppchen und berichtete dem Fabrikanten, dass ich bereit sei. (Fortsetzung morgen)
Chiffre SA 347 B an Schweizer Annoncen AG, ASSA, 3001 Bern.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition mai 1969

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de fr. 1.80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Administration de la
Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne